



塔吉克斯坦·纳乌鲁兹宫
Таджикистан· Кохи Навруз



吉尔吉斯斯坦·伊塞克湖
Киргизия· Иссык-Куль



乌兹别克斯坦·卡梁建筑群
Узбекистан· Комплекс Poi-Калян



哈萨克斯坦·泰姆格里岩石画
Казахстан· Петроглифы Танбалы

上海合作组织·八个成员国
ШОС· 8 государств-членов

- | | | |
|--|------------|-------------------------------|
| | 印度共和国 | Республика Индия |
| | 哈萨克斯坦共和国 | Республика Казахстан |
| | 中华人民共和国 | Китайская Народная Республика |
| | 吉尔吉斯共和国 | Кыргызская Республика |
| | 巴基斯坦伊斯兰共和国 | Исламская Республика Пакистан |
| | 俄罗斯联邦 | Российская Федерация |
| | 塔吉克斯坦共和国 | Республика Таджикистан |
| | 乌兹别克斯坦共和国 | Республика Узбекистан |

+

上海合作组织·四个观察员国
ШОС· 4 государства-наблюдателя

- | | | |
|--|-----------|---------------------------------|
| | 阿富汗伊斯兰共和国 | Исламская Республика Афганистан |
| | 白俄罗斯共和国 | Республика Беларусь |
| | 伊朗伊斯兰共和国 | Исламская Республика Иран |
| | 蒙古国 | Республика Монголия |

+

上海合作组织·六个对话伙伴
ШОС· 6 государств со статусом «партнёр по диалогу»

- | | | |
|--|---------------|--|
| | 阿塞拜疆共和国 | Азербайджанская Республика |
| | 亚美尼亚共和国 | Республика Армения |
| | 柬埔寨王国 | Королевство Камбоджа |
| | 尼泊尔联邦民主共和国 | Федеративная Демократическая Республика Непал |
| | 土耳其共和国 | Турецкая Республика |
| | 斯里兰卡民主社会主义共和国 | Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка. |



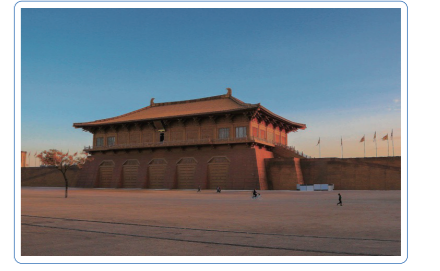
上合示范区
官方微信公众号

微信号: shsfqwh



中国—上海合作组织 地方经贸合作示范区

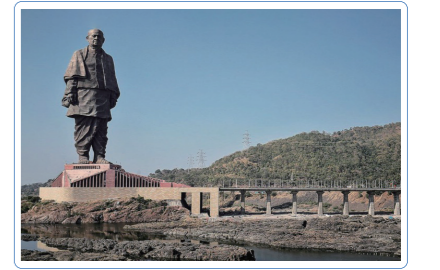
Пилотная зона регионального
торгово-экономического сотрудничества
Китай-ШОС



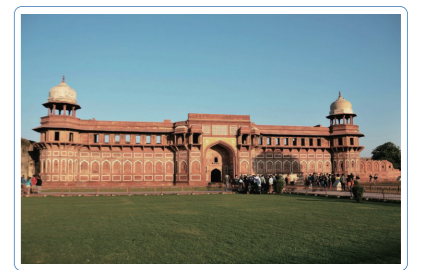
中国·大明宫国家遗址公园
Китай· Парк национального наследия «Дворец Дамин»



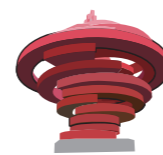
俄罗斯·金环
Россия· Золотое Кольцо



印度·团结雕像
Индия· Статуя Единства



巴基斯坦·拉合尔的莫卧儿王朝遗产
Пакистан· Историческое наследие Монгольской Империи в г. Лахоре



开放 / 现代 / 活力 / 时尚



中国·青岛 ————— Циндао· Китай



2018年6月10日，
上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛召开。
国家主席习近平宣布：

**中国政府支持
在青岛建设中国—上海合作组织地方经贸合作示范区。**



10 июня 2018 года в Циндао состоялось восемнадцатое заседание Совета глав государств-членов Шанхайской организации сотрудничества. В ходе саммита Председатель КНР Си Цзиньпин объявил:

Правительство Китая поддерживает создание в Циндао пилотной зоны регионального торгово-экономического сотрудничества Китай-ШОС.





在上合组织青岛峰会上，国家主席习近平宣布：中国政府支持在青岛建设中国—上海合作组织地方经贸合作示范区，中国政府还将设立“中国—上海合作组织法律服务委员会”，为经贸合作提供法律支持，中方将在上海合作组织银行联合体框架内设立300亿元人民币等值专项贷款。

Во время проведения саммита стран ШОС в Циндао председатель КНР Си Цзиньпин заявил, что правительство Китая поддерживает создание в Циндао пилотной зоны регионального торгово-экономического сотрудничества «Китай — ШОС», будет учреждена и Комиссия по оказанию правовых услуг «Китай - ШОС» для правового сопровождения торгово-экономического сотрудничества, и китайская сторона в рамках Межбанковского объединения ШОС запустит целевую кредитную программу на 30 млрд юаней.

上海合作组织始终保持旺盛生命力、强劲合作动力，根本原因在于它创造性地提出并始终践行“上海精神”，主张互信、互利、平等、协商、尊重多样文明、谋求共同发展。

我们要秉持开放、融通、互利、共赢的合作观，拒绝自私自利、短视封闭的狭隘政策，维护世界贸易组织规划，支持多边贸易体制，构建开放型世界经济。

ШОС демонстрирует высокую жизнеспособность, обладает мощной движущей силой сотрудничества. Это обусловлено прежде всего тем, что Организация инициативно выдвинула «Шанхайский дух» и непоколебимо им руководствуется, выступает за взаимодоверие и взаимную выгоду, равенство и совместные консультации, уважение к многообразию культур и стремление к всеобщему развитию.

Нужно руководствоваться концепцией открытого, интегрированного, взаимовыгодного сотрудничества, избавиться от эгоистичной, недальновидной политики, направленной на продвижение своих узкокорыстных интересов, защитить правила ВТО, поддержать систему многосторонней торговли, создать открытую мировую экономику.

上海合作组织2025发展战略

Infographic detailing the Development Strategy of the Shanghai Cooperation Organization until 2025, including a photo of the summit and text in Chinese and Russian.

双多边协议

Infographic detailing bilateral and multilateral agreements of the Shanghai Cooperation Organization, including a list of documents and their descriptions in Chinese and Russian.

2019.7.24

中央全面深化改革委员会第九次会议召开，会议审议通过了《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》。

На 9-м заседании Центральной комиссии по всестороннему углублению реформ принята «Генеральная схема пилотной зоны регионального торгово-экономического сотрудничества Китай-ШОС»

CCTV 1
综合

习近平主持召开中央全面深化改革委员会第九次会议

会议指出，在青岛建设中国-上海合作组织地方经贸合作示范区，旨在打造“一带一路”国际合作新平台，拓展国际物流、现代贸易、双向投资合作、商旅文化交流等领域合作，更好发挥青岛在“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的作用，加强我国同上海合作组织国家互联互通，着力推动东西双向互济、陆海内外联动的开放格局。



新平台

打造“一带一路”国际合作新平台

Новая платформа: создание новой платформы международного сотрудничества в рамках инициативы «Один пояс, один путь»

新范例

在国际物流、现代贸易、双向投资合作、商旅文化交流方面开创经贸发展新范例

Новая парадигма: создание новой парадигмы торгово-экономического развития в международной логистике, современной торговле, двустороннем инвестиционном сотрудничестве, деловом туризме и культурном обмене.

新方位

发挥青岛在新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的新方位作用

Новая позиция: раскрытие новой роли Циндао как главного узловой пункт в экономическом коридоре нового евразийского континентального моста, а также как опорный город в рамках стратегии морского взаимодействия.

新格局

推动东西双向互济、陆海内外联动的开放新格局

Новая архитектура: формирование новой архитектуры открытости, характеризующейся взаимодействием сторон на суше и на море, в Китае и за рубежом, а также взаимной выгодой на восточном и западном направлениях.



2019.9.20

国务院对《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》进行批复。

Государственный совет утвердил «Генеральную схему пилотной зоны регионального торгово-экономического сотрудничества Китай-ШОС».

中华人民共和国国务院

国函〔2019〕87号

国务院关于中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案的批复

山东省人民政府、商务部：

你们关于中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案的请示收悉。现批复如下：

一、原则同意《中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》（以下简称《总体方案》），请认真组织实施。

二、中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，全面贯彻党的十九大和十九届二中、三中全会精神，统筹推进“五位一体”总体布局，协调推进“四个全面”战略布局，坚持以人民为中心的发展思想，牢固树立新发展理念，按照党中央、国务院决策部署，打造“一带一路”国际合作新平台，拓展国际物流、现代贸易、双向投资、商旅文化交流等领域合作，更好发挥青岛在“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的作用，加强我国同上海合作组织国家互联互通，着力推动形成陆海内外联动、东西双向互济的开放格局。

2019.10.20

商务部、山东省人民政府联合印发《中国-上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》。

Министерство коммерции Китая и народное правительство провинции Шаньдун совместно выпустили «Генеральную схему пилотной зоны регионального торгово-экономического сотрудничества Китай-ШОС».

中华人民共和国商务部 山东省人民政府

加 急

商欧亚函〔2019〕597号

商务部 山东省人民政府关于印送《中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》的函

外交部、发展改革委、教育部、科技部、工业和信息化部、公安部、司法部、财政部、人力资源和社会保障部、自然资源部、生态环境部、住房和城乡建设部、交通运输部、农业农村部、文化和旅游部、人民银行、海关总署、税务总局、银保监会、移民局、铁路局、外汇局、贸促会、国家开发银行、进出口银行：

为贯彻落实中央全面深化改革委员会第九次会议精神，按照《国务院关于中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案的批复》（国函〔2019〕87号）有关文件精神，经国务院批准，现将《中国—上海合作组织地方经贸合作示范区建设总体方案》印送给你们，请协助配合实施。



2019年10月20日



“一带一路”国际合作新平台

制度创新的平台 国内与“一带一路”互动合作的平台
 上合组织国家与“一带一路”互动合作的平台

Платформа институциональных инноваций
 Платформа взаимодействия и сотрудничества Китая со странами в рамках инициативы «Один пояс, один путь»
 Платформа взаимодействия и сотрудничества стран ШОС со странами в рамках инициативы «Один пояс, один путь»

东西双向互济

西侧上合组织国家与东侧东北亚、日韩双向合作的交汇互动点

Узловой пункт взаимодействия для двустороннего сотрудничества стран ШОС с западной стороны и стран Северо-Восточной Азии, Японии и Южной Кореи с восточной стороны

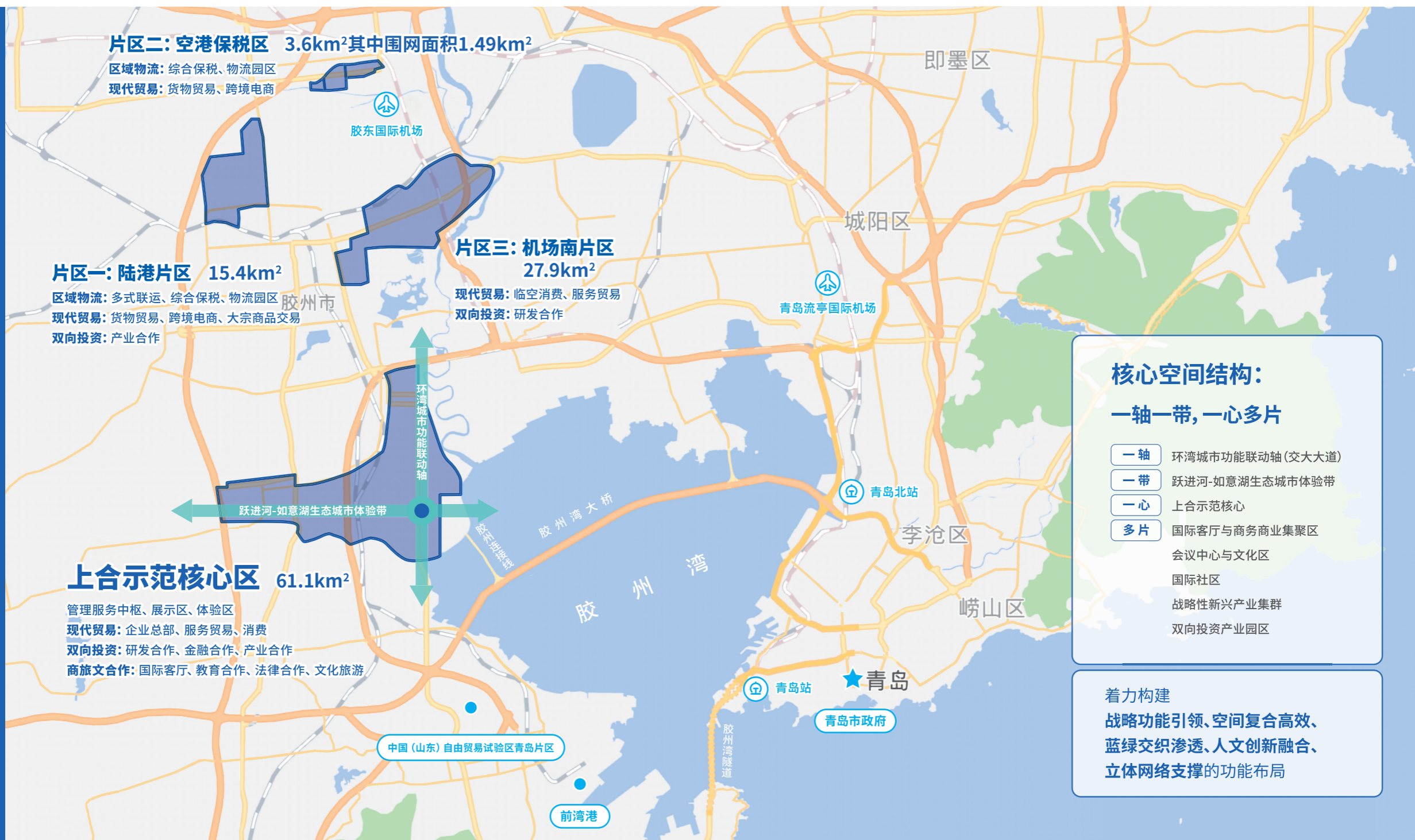
陆海内外联动

打造长江以北地区国家纵深开放新的战略支点，
 推动国际间“陆海联动”

Создание нового и главного государственного опорного города для реализации глубокой открытости регионов к северу от Янцзы, содействие международного «взаимодействия сторон на суше и на море»



中国—上海合作组织地方经贸合作示范区规划布局





• 五大中心 •

国际物流中心
Международный логистический центр



现代贸易中心
Современный торговый центр



双向投资合作中心
Центр двустороннего инвестиционного сотрудничества



商旅文化交流中心
Центр делового туризма и культурных обменов



海洋合作中心
Центр морского сотрудничества

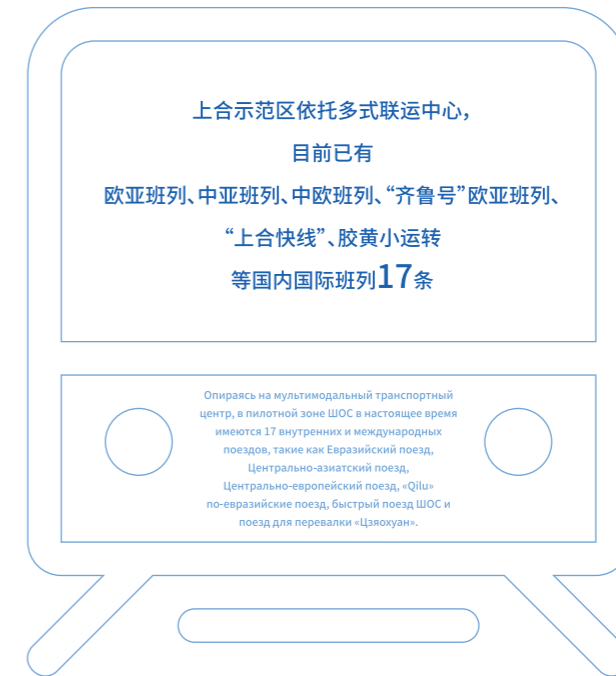


国际物流中心

Международный логистический центр

建设东西双向互济、陆海内外统筹的国际物流枢纽，
打造上合组织国家面向亚太市场的“出海口”

Строительство международного логистического центра на основе взаимодействия сторон на суше и на море, в Китае и за рубежом, а также взаимной выгоды на восточном и западном направлениях. создание порта для стран ШОС на Азиатско-Тихоокеанский рынок



建设上合示范区多式联运中心

Строительство транспортного центра мультимодальных перевозок в пилотной зоне ШОС

- 贯通多式联运物流运输大通道
Открытие транспортного логистического канала мультимодальных перевозок
- 统筹“齐鲁号”等国际班列发展，健全国际班列网络
Единое планирование развития международных поездов, таких как “Qilu” по-евразийские поезда, улучшение сети международной поездов
- 联动西安、兰州、乌鲁木齐等内陆港，开发腹地货源
Соединить континентальные порты, такие как Сиань, Ланьчжоу, Урумчи и др. Развивать ресурсы внутренних районов
- 发展国际中转集拼业务，提升班列重载率
Развивать международные контейнерные перевозки на основе консолидации, увеличивать доля тяжеловесных грузов поездов
- 建设胶州湾保税物流中心（B）型
Строительство бодового логистического центра в заливе Цзяочжоу (типа B)

发展现代物流产业

Развитие современной логистической промышленности

- 发挥青岛港口岸优势，发展出口拼箱、仓储加工作业
Воспользоваться преимуществами порта Циндао, развивать бизнес по консолидации экспорта, складированию и переработке
- 对接日韩，面向上合组织国家发展第三方、第四方物流
Соединить с Японией и Южной Кореей, развивать стороннюю логистику для стран ШОС
- 依托青岛胶东国际机场，发展国际中转、国际配送、国际采购、国际物流业务
Опираясь международный аэропорт Кэйдон, развивать международный транзит, международное распределение, международные закупки, международные логистические операции
- 建设国际冷链食品交易分拨中心，发展冷链物流
Построить международный центр дистрибуции продуктов питания для холодных цепей и развивать холодную логистику
- 规划建设国际物流园区，发展物流、仓储、加工等产业
Планировать и строить международный логистический парк, развивать логистическую, складскую, перерабатывающую промышленности и т.д.
- 申建上合示范区特殊综合保税区
Подать заявку на строительство специальной комплексной бондовой зоны в пилотной зоне ШОС

优化多式联运综合服务功能

Оптимизация функции комплексной услуги мультимодальных перевозок

- 建设“齐鲁号”欧亚班列运营中心
Создание Центра эксплуатации Qilu по-евразийские поезда
- 打造多式联运综合服务平台
Создание платформы комплексной услуги мультимодальных перевозок
- 发挥综合交通运行监测与信息服务平台，港口和机场信息服务等平台功能
Воспользоваться функциями платформы мониторинга и информационного обслуживания для всестороннего управления транспортным движением, информационной службы порта и аэропорта и т. д.
- 支持山东省港口集团青岛港对接上合组织国家和“一带一路”沿线国家重要港口及日韩主要港口开展海铁联运
Поддержка порта Циндао в соединении с важными портами стран ШОС и стран в рамках «Один пояс, один путь», а также в смешанных железнодорожно-морских перевозок с крупными портами в Японии и Южной Корее.

开展国际物流合作

Осуществлять международное логистическое сотрудничество

- 推动地方交通部门开展合作交流
Способствовать сотрудничеству и обменам между местными транспортными учреждениями
- 开展面向上合组织内陆国家的海铁联运服务合作
Осуществлять сотрудничества по комбинированным железнодорожно-морским перевозкам для внутриконтинентальных стран ШОС
- 支持企业在上合组织国家主要城市建设国际物流节点，拓展国际物流业务
Поддержка предприятий в создании международных логистических узлов в крупных городах стран ШОС и расширении международного логистического бизнеса.



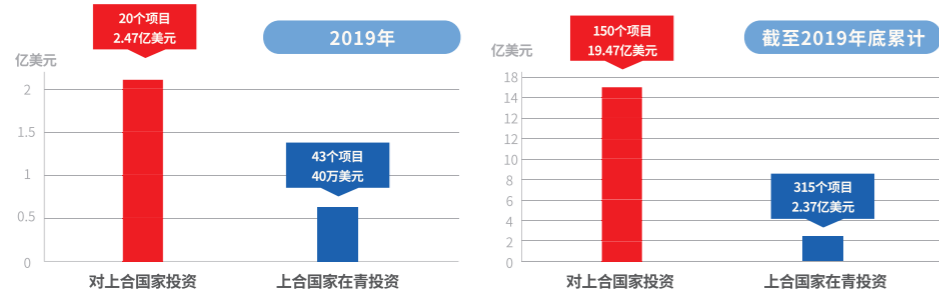
现代贸易中心

Современный торговый центр

建成“一带一路”地方经贸合作的先行区、要素资源跨国流动的先导区、
双边多边经贸合作的示范区

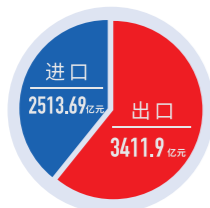
Создание пионерской зоны для местного торгово-экономического сотрудничества в рамках «Один пояс, один путь», ведущей зоны для транснационального потока факторных ресурсов и пилотной зоны для двустороннего и многостороннего торгово-экономического сотрудничества

对外投资



与11个上合组织国家的21个城市(省州、机构)建立经济合作伙伴关系

贸易



2019年与上合组织国家进出口总额 422.71 亿元
截至2019年与上合组织国家贸易往来企业 5250家

- 拓展货物贸易合作**
Расширение сотрудничества в торговле товарами
- 大力发展跨境电商**
Развитие трансграничной электронной торговли
- 扩大服务贸易领域**
Расширение сферы торговли и услуги
- 搭建国际贸易平台**
Создание международного торговой платформы
- 推动贸易服务便利化**
Содействие упрощения процедур торговых услуг



上海合作组织国际投资贸易博览会

Международная торгово-инвестиционная ярмарка ШОС



上海合作组织地方经贸合作青岛论坛

Форум ШОС по региональному торгово-экономическому сотрудничеству в Циндао



上合+投资自由贸易便利化论坛

Форум по либерализации и упрощению процедур торговли и инвестирования ШОС+



第二届“一带一路”青岛板桥镇论坛

2-й форум «Один пояс, один путь» в Циндао Банцяо



上海合作组织国家进口商品展

Выставка импортных товаров стран ШОС



新华锦集团签约仪式

Церемония подписания соглашения HIKING GROUP

双向投资合作中心

Центр двустороннего инвестиционного сотрудничества

建成双向投资制度创新的试验区、综合服务新高地、
“一带一路”国家人流、物流、资金流、信息流、技术流的集聚地

Создание экспериментальной зоны для инноваций в системе двусторонних инвестиций, создание новой платформы для комплексных услуг с более высоким уровнем, создание города сбора специалистов, логистики, финансовых, информационных и технологических потоков в странах вдоль «Один пояс, один путь»



上合欧亚贸易港
Евразийский торговый порт ШОС



上合示范区巴基斯坦商贸代表处成立
Создание торгово-коммерческого представительства Пакистана в пилотной зоне ШОС



苏宁(上合)跨境电商智慧产业园
Умный индустриальный Парк трансграничной электронной коммерции Suning (ШОС)



中外运上合智慧物流园
Умный логистический парк Sinotrans(ШОС)



哈中农业发展公司
Казاخско-китайская фирма по развитию сельского хозяйства



上合国际交流培训中心项目
Проект центра обучения по международному обмену в рамках ШОС

扩大城市间合作网络

Расширение сети сотрудничества между городами

巩固和发展青岛市与现有友好城市和经济合作伙伴城市关系，发展新伙伴城市，实现在上合组织成员国均有伙伴城市

Укрепление и развитие связей города Циндао с существующими дружественными городами и экономическими партнерами, развитие новых городов-партнеров, чтобы иметь город-партнер в государствах-членах ШОС

定期在青岛和友好城市、经济合作伙伴城市举办双向投资贸易推介活动，举行经济合作伙伴城市工商界经贸合作发展论坛，共商地方经贸合作

Регулярно проводить двусторонние мероприятия по содействию инвестициям и торговле в Циндао, в дружественных городах и городах-партнерах по экономическим вопросам, проводить форумы по развитию экономического и торгового сотрудничества торгово-промышленных кругов между городами-партнерами, и также обсуждать вопросы местного экономического и торгового сотрудничества.

加强研发和加工领域合作

Укрепление сотрудничества в области исследований и разработок

鼓励企业与上合组织国家相关城市的企业和科研机构开展新材料、生物医药等领域合作

Поощрять сотрудничество между предприятиями и исследовательскими институтами соответствующих городов стран ШОС в таких областях, как новые материалы, биомедицина и т.д.

推动上合组织国家科技成果转化合作，提升科技孵化、技术研发、工业设计、工艺管理、检验检测能力

Содействовать национальному сотрудничеству между странами ШОС в передаче научно-технических достижений, расширять возможности инкубации технологий, технологических исследований и разработок, промышленного дизайна, управления процессами, инспекций и испытаний.

规划建设上合示范区总部经济和科技创新载体，完善鼓励政策，吸引企业、机构设立区域总部、技术研发中心、工业设计中心和孵化器

Планирование и создание центра экономических и технологических инноваций в штаб-квартире в пилотной зоне ШОС, совершенствование политики поощрения, привлечения предприятий и учреждений для создания региональных штаб-квартир, центров технологических исследований и разработок, центров промышленного дизайна и промышленных инкубаторов.

充分利用上合组织地区的资源和产品优势，建设加工基地

В полной мере использовать ресурсы и преимущества товаров зоны ШОСб создать базу обработки

建立农业合作基地，与上合组织国家相关城市开展旱作农业种植和育种合作

Создать базу сельскохозяйственного сотрудничества, сотрудничать с соответствующими городами стран ШОС для развития сотрудничества в области сухого земледелия и селекции

引进优质畜牧品种，推进畜牧繁育养殖基地建设

Внедрить качественные сорта животноводства, содействовать строительству животноводческих и племенных баз

支持青岛企业在乌兹别克斯坦纳莫干州等地区开展生态修复、生态建设合作，在柬埔寨开展农业资源开发合作

Поддержка предприятий Циндао для сотрудничества в области экологического восстановления и экологического строительства в Наманганской области Узбекистана и в других регионах Узбекистана, а также сотрудничества в области освоения сельскохозяйственных ресурсов в Камбодже.

拓展在农业新技术、新品种、新业态、节水灌溉等领域研究和合作

Расширить исследования и сотрудничество в области новых технологий, новых сортов, новых форматов, водосберегающей ирригации и в других областях в сельском хозяйстве.

推进国际园区互动合作

Содействие интерактивному сотрудничеству в международных парках

加强与上合组织国家现有境外经贸合作区在园区管理、信息共享、产业对接、人员交流等方面的合作，实现资源和生产要素在境内外园区间双向流动，推动双园互动发展

Укреплять сотрудничество с существующими зарубежными зонами экономического и торгового сотрудничества в странах ШОС в области управления парками, обмена информацией, промышленного соединения, обмена персоналом и т.д., осуществлять двустороннее движение ресурсов и производственных факторов между отечественными и зарубежными парками, содействовать интерактивному развитию в двух парках.

便利优势企业走出去

Содействие выходу ведущих предприятий

为有条件的企业在上合组织国家因地制宜开展家电、油气、矿产、环保等领域合作提供优质服

Предоставлять высококачественные услуги квалифицированным предприятиям для сотрудничества в области производства бытовой техники, нефти и газа, полезных ископаемых, охраны окружающей среды и других областях в странах ШОС в соответствии с местными условиями.

强化金融支持力度

Усилить финансовую поддержку

支持青岛引进金融机构区域运营总部、分支机构或事业部

Поддержать Циндао, чтобы ввести региональные операционные штаб-квартиры, филиалы или бизнес-подразделения финансовых учреждений

加强与亚洲基础设施投资银行等多边开发银行、丝路基金、中国-欧亚经济合作基金、上合组织银联体等合作，为上合示范区建设提供金融支持

Укреплять сотрудничество с таким многосторонними банками развития, как Азиатский банк инфраструктурных инвестиций, с Фондом Шелкового пути, Фондом Китай-Евразия экономического сотрудничества, UnionPay ШОС и т.д., с целью оказания финансовой поддержки в строительстве пилотной зоны ШОС.

支持在上合示范区注册企业的境外母公司或控股子公司按规定在境内发行人民币债券

Поддерживать зарубежные материнские компании или ее зарубежные дочерние предприятие, зарегистрированные в пилотной зоне ШОС в выпуске облигаций в юанях в Китае в соответствии с правилами.

支持上合示范区跨境人民币业务创新

Поддерживать инновацию трансграничных операции с китайскими юанями в пилотной зоне ШОС.



海尔巴基斯坦鲁巴工业园
индустриальный парк Haier-RUBA в Пакистане



海尔俄罗斯工业园
индустриальный парк Haier в России



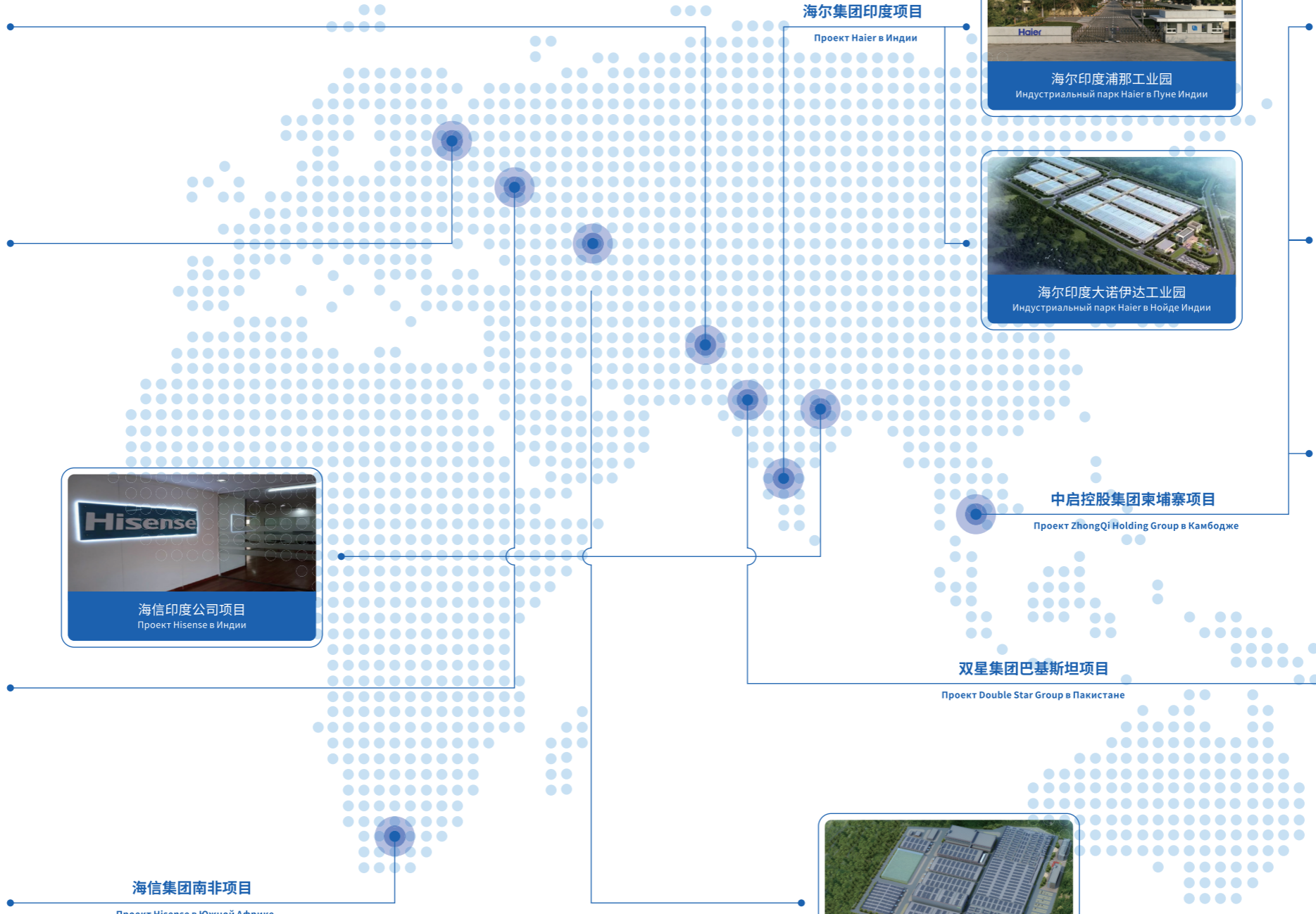
海信印度公司项目
Проект Hisense в Индии



海信俄罗斯公司项目
Проект Hisense в России



海信南非工业园
Индустриальный парк Hisense в Южной Африке



海尔集团印度项目

Проект Haier в Индии



海尔印度浦那工业园
Индустриальный парк Haier в Пуне Индии



海尔印度大诺伊达工业园
Индустриальный парк Haier в Нойде Индии

中启控股集团柬埔寨项目

Проект ZhongQi Holding Group в Камбодже



桔井省经济特区项目
Проект специальной экономической зоны в провинции
Кратье Камбоджа



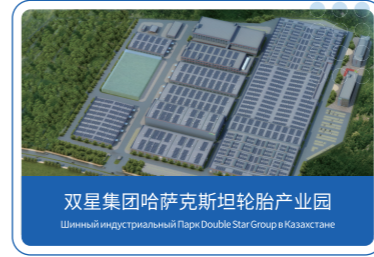
蒙多基里省生态农业开发区项目
Проект зоны развития экологического сельского хозяйства в провинции
Мондилькири



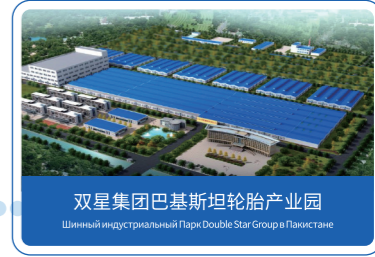
西哈努克省海龙湾国际旅游度假区项目
Хайлонгвань международный туристический курортный
проект в Сиануквиле

双星集团巴基斯坦项目

Проект Double Star Group в Пакистане



双星集团哈萨克斯坦轮胎产业园
Шинный индустриальный Парк Double Star Group в Казахстане



双星集团巴基斯坦轮胎产业园
Шинный индустриальный Парк Double Star Group в Пакистане

商旅文化交流中心

Центр делового туризма и культурных обменов

建成著名的国际旅游目的地城市、具有国际影响力的文化创意产业中心

создание известного международного туристического города и центра культурной и творческой индустрии, обладающих международными авторитетом

开展文化旅游 交流合作

Осуществлять обмены и сотрудничество в области культурного туризма

- 加强上合组织国家重点旅游城市合作
Укреплять сотрудничество со ключевыми туристическими городами стран ШОС
- 开展青岛和主要旅游城市间互为目的地的旅游宣传推广活动
Проводить мероприятия по продвижению туризма между Циндао и крупными туристическими городами по обоим направлениям
- 结合直航航线开发上合国家城市旅游线路
Развитие национальных туристических маршрутов между городами стран ШОС с помощью прямых авиарейсов
- 开展与上合组织国家城市间体育文化餐饮等多领域交流合作
Осуществлять обмены и сотрудничество в областях спорта, культуры, общественного питания и в других областях между городами стран ШОС

开展教育和 法律服务合作

Осуществлять сотрудничество в сфере образования и юридических услуг

- 在职业教育领域合作并开展多种形式中外合作办学
Сотрудничать в сфере профессионального образования, осуществлять различные виды Китайско-иностранного сотрудничества в управлении школами
- 开展城市间多种形式的学术交流活动
Проведение различных коммуникационных мероприятий между городами
- 建设中国-上合组织法律服务委员会上合示范区法律服务交流合作基地
Построить базу для обмена и сотрудничества в сфере правовых услуг «Комитета по оказанию правовых услуг «Китай — ШОС» в пилотной зоне ШОС
- 建立涉外法律服务专家智库
Создать мозговой центр экспертов по оказанию правовых услуг, связанных с иностранцами

开展技能 培训合作

Осуществлять сотрудничество по обучению навыкам

- 建设地方国际经贸人才培训基地
Создание местной базы обучения персонала в международного экономического и торгового областях
- 支持上合组织国家青年科学家在上合示范区科研及学习进修
Поддержка молодых ученых стран ШОС в научных исследованиях и обучении в пилотной зоне ШОС
- 承办针对上合组织国家人员的援外培训项目
Провести программы обучения о помощи странам ШОС для специалистов стран ШОС
- 推进外籍人员出入境便利化措施
Принять меры по облегчению въезда и выезда иностранных граждан

开展绿色生态园区 建设交流

Организация обмена опытом в строительстве зеленых экологических парков

- 开展与上合组织国家城市间绿色生态发展交流
Проведение обменов зеленых экологических развитием между городами стран ШОС
- 探索建立绿色生态园区建设“上合标准”
Попытка установить «стандарт ШОС» для строительства зеленого парка
- 推进装配式建筑及其产业发展
Содействие развитию сборных зданий и их промышленности
- 国际化标准打造绿色生态示范园区
Построить зеленый экологический пилотный парк в соответствии с международными стандартами



上合国际客厅
Международная гостиница для ШОС



2019青岛国际影视设计周
Международная неделя дизайна кино и телевидения в 2019 году



阿拉木图, 青岛交响乐团与哈萨克斯坦拜卡达莫夫
国家合唱团精彩演绎了冼星海代表作《保卫黄河》
Совместное исполнение симфонического оркестра Циндао с Государственной хоровой капеллой имени Б. Байкадамова классического произведения «Тыни восточа, Хунка!» из знаменитого произведения китайского народного композитора Сянь Синьхай «Кантата о Желтой реке» в Алматы



俄罗斯电影周
Неделя российского кино



世界旅游小姐大赛全球总决赛
Всемирный финал конкурса "Мисс туризм мира"



青岛交响乐团在乌兹别克斯坦国立音乐学院音乐厅演出
Симфонический оркестр Циндао провели специальный концерт в Большом зале Государственной консерватории Узбекистана



上合组织国家国际象棋团体赛
Международный шахматный турнир ШОС



中哈领导与全体演奏员集体合影
Фото лидеров Китая и Казахстана со всеми игроками

海洋合作中心

Центр морского сотрудничества

发挥青岛面向海洋的桥头堡优势,彰显在“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊建设和海上合作中的作用,以海带陆、以陆促海,真正形成东西双向互济、陆海内外联动的开放格局。

Воспользоваться преимуществами приморского города Циндао, подчеркивать его роль в строительстве экономического коридора нового евразийского континентального моста «Один пояс, один путь» и морского сотрудничества, способствовать развитию суши через море и способствовать развитию моря с помощью суши, чтобы сформировать архитектуру открытости, характеризующейся взаимодействием сторон на суше и на море, в Китае и за рубежом, а также взаимной выгодой на восточном и западном направлениях



加强海洋科技合作

Укрепление сотрудничества в области морской науки и техники

共建海洋联合实验室和研究中心;探索建立海洋科技创新联盟;组织相关涉海单位参与国际大科学计划和工程
Совместно создать морские совместные лаборатории и исследовательские центры; попытаться создать морской научно-технический инновационный альянс; организовать соответствующие морские подразделения для участия в крупных международных научных планах и проектах.



开展海洋资源综合利用合作

Осуществлять сотрудничество по комплексному использованию морских ресурсов.

开展海洋生物医药、海洋生物基因、远洋渔业和水产养殖等方面国际合作
Осуществлять международное сотрудничество в области морской биомедицины, морской биогенетики, морского рыболовства и аквакультуры.



开展海洋生态环境保护合作

Осуществлять сотрудничество по защите морской экологической среды

开展海洋生物多样性、海洋气候观测及海洋灾害预警等方面合作,建立观察、测算、评估、分析和信息互通交流机制
Осуществлять сотрудничество в области сохранения морского биоразнообразия, наблюдений за морским климатом и раннего предупреждения о морских катастрофах, создавать механизмы для наблюдения, расчета, оценки, анализа и обмена информацией.



培育海洋科技人才

Воспитывать специалистов в области морских технологий

培养海洋科技人才、引进涉海高端人才、面向全球集聚海洋人才
Воспитывать специалистов в области морских технологий; приглашать квалифицированных специалистов, которые способны решать задачи, связанные с морем; и привлекать талантов к морским работам во всем мире.



搭建国际海洋交流合作平台

Построить международную платформу для обмена и сотрудничества в сфере морской науки и техники

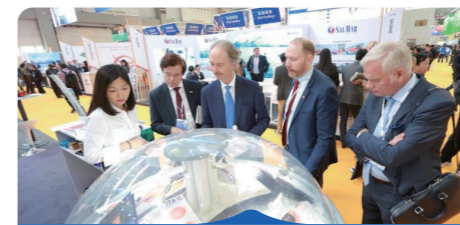
做大做强东亚海洋合作平台青岛论坛、中国国际渔业博览会等国际交流合作平台,推动成立“国际水产养殖科技与产业发展联盟”
Продолжать развивать между морскими платформами обмена и сотрудничества, как форум платформ в области восточноазиатского морского сотрудничества в Циндао, Китайская международная выставка по рыбному хозяйству; содействовать созданию «Международного альянса технологий и развития индустрии аквакультуры».



2019东亚海洋合作平台青岛论坛 高峰论坛
2019 EAST ASIA MARINE COOPERATION PLATFORM QINGDAO FORUM HIGH LEVEL FORUM
论坛平台在促进东亚地区海洋合作方面发挥着重要作用



世界海洋科技大会
Всемирная морская технологическая конференция



第二十四届中国(青岛)国际渔业博览会
24-й Китайский(Циндао) международная выставка по рыбному хозяйству



东亚海洋环境合作论坛
Форум по Восточноазиатскому морскому экологическому сотрудничеству



海洋试点国家实验室
Опытная Национальная Лаборатория морской науки и технологий



“向阳红01”科学考察船首次在北极海域执行科考任务
Научно-исследовательское судно «Сяньян хун 01» впервые выполняло научно-исследовательские задачи в Арктических водах.



中国-PEMSEA海岸带可持续管理合作中心
Центр сотрудничества устойчивого управления прибрежной зоной Китай-PEMSEA



全球海洋观测伙伴关系第21次年会
21-е ежегодное совещание Партнерства для наблюдений за Мировым океаном (ПОГО)



办好一次会

Организация успешной конференции

搞活一座城

чтобы оживить город

